

climative

PROMIENNIK PODCZERWIENI - INFRARED HEATER
INFRAROTSTRAHLER - INFRAČERVENÝ ZÁŘIČ
INFRAČERVENÝ OHRIEVAČ - ИНФРАЧЕРВЕН НАГРЕВАТЕЛ
INFRAVÖRÖS SUGÁRZÓ - RADIATOR CU INFRAROȘU

IRH-10 FIX

PL Instrukcja obsługi

GB User manual

DE Bedienungsanleitung

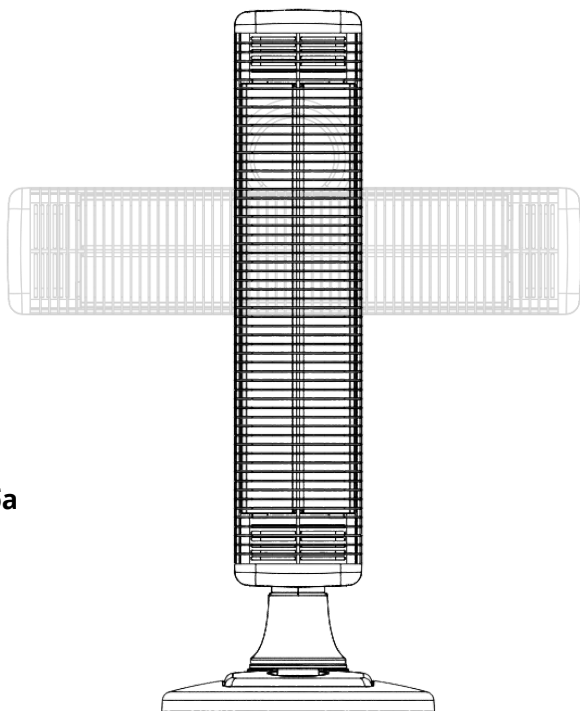
CZ Návod k obsluze

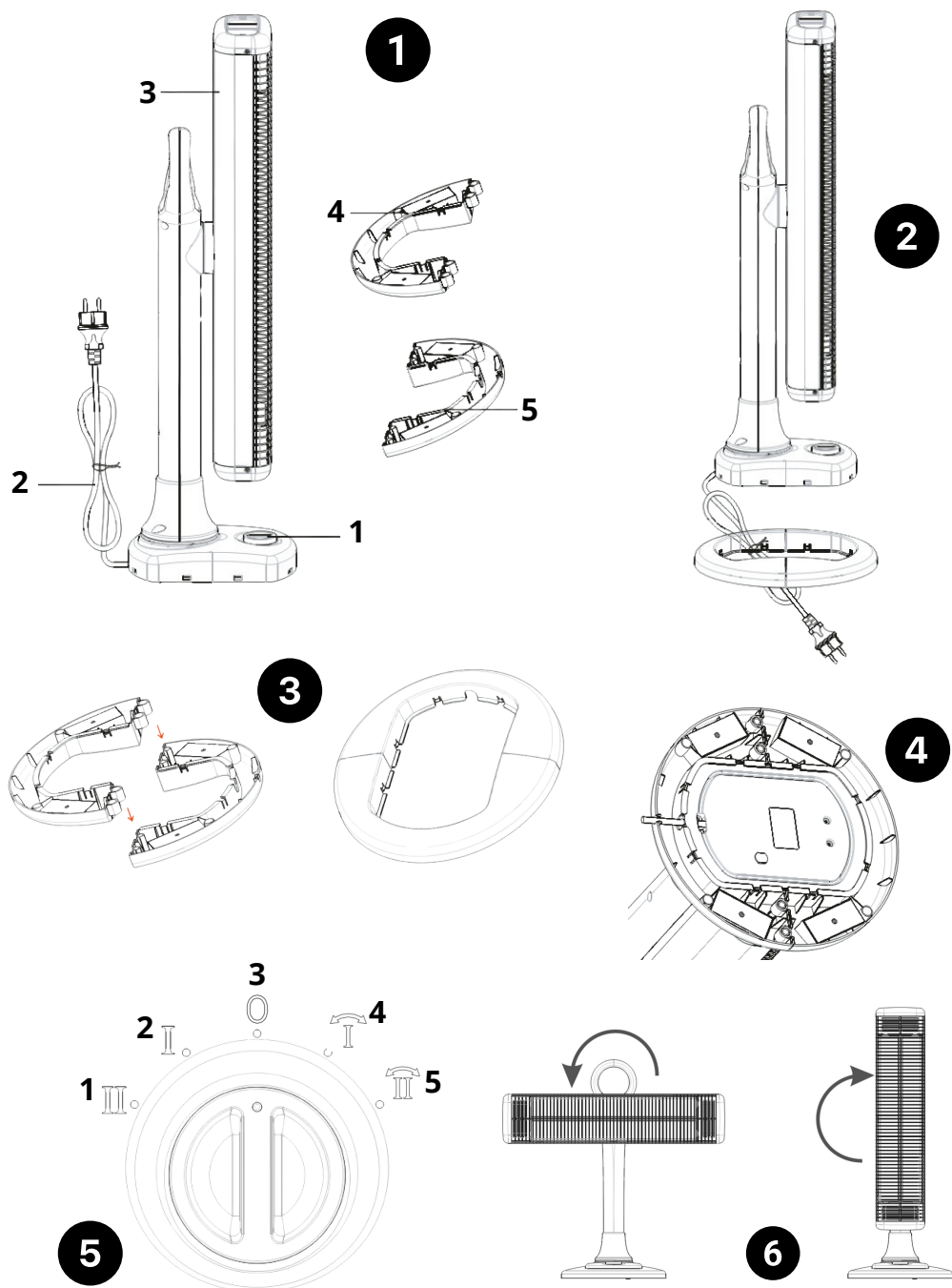
SVK Používateľská príručka

BG Ръководство за употреба

HU Felhasználói kézikönyv

ROU Manual de utilizare







Dziękujemy za zakup naszego promiennika podczerwieni!

Instrukcja obsługi zapewni Ci bezpieczne i prawidłowe korzystanie z urządzenia.

Spis treści

1. Zasady bezpieczeństwa
2. Budowa i użytkowanie urządzenia
3. Czyszczenie urządzenia

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Proszę przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem tego urządzenia.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas jego użytkowania.
- Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj gorących powierzchni.
- Uwaga: Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. W obecności dzieci i osób szczególnie wrażliwych należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie przenoś urządzenia podczas jego pracy. Przed przeniesieniem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie, i upewnić się, że zostało odłączone od zasilania.
- Umieść urządzenie co najmniej 1 metr od materiałów łatwopalnych, takich jak meble, drzewa, liście, siano czy krzewy.
- Urządzenie nie może być skierowane na ścianę ani zasłony. Element grzewczy musi być skierowany na obszar przeznaczony do ogrzania.
- W celu uniknięcia przegrzania, nie zakrywaj urządzenia. Suszenie ubrań jest zabronione.
- Dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, a także bez doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z tego urządzenia, pod warunkiem że zostały odpowiednio poinstruowane i nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania oraz są świadome związanych z nim zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać tego urządzenia samodzielnie. Bez nadzoru dzieci nie mogą również przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia.
- W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub nieprawidłowego działania nie używaj urządzenia.
- Nie próbuj naprawiać ani regulować funkcji elektrycznych lub mechanicznych tego urządzenia. Urządzenie nie zawiera części serwisowych przeznaczonych dla użytkownika. Naprawę lub konserwację mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści. Próba samodzielnej naprawy unieważnia gwarancję.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowany serwis, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie dotykaj elementów grzewczych ani komponentów gołymi rękami. W przypadku przypadkowego dotknięcia użyj miękkiej ściereczki i alkoholu do usunięcia odcisków palców, w przeciwnym razie mogą one wypalić się na komponentach, co prowadzi do przedwczesnego uszkodzenia urządzenia.
- Nie wymieniaj komponentów w tym urządzeniu.
- Ten produkt nadaje się do użytku wewnętrznego i zewnętrznego. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu łazienki, prysznicz ani basenu.
- Ten produkt nie może być narażony na długotrwałe działanie warunków atmosferycznych będąc na zewnątrz.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Nie kładź przewodu zasilającego pod dywanem. Nie zakrywaj przewodu dywanem, matą ani podobnym materiałem. Umieść przewód w bezpiecznym miejscu.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych ani innych otworów urządzenia, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.

- Aby zminimalizować ryzyko pożaru, upewnij się, że otwory wentylacyjne pozostają niezaskłonięte i mają swobodny przepływ powietrza.
- Wewnątrz urządzenia znajdują się elementy grzewcze. Nie używaj urządzenia w miejscach, gdzie przechowywane są benzyna, farby, materiały wybuchowe lub łatwopalne substancje. Unikaj narażania urządzenia na wysokie temperatury i bezpośredni kontakt z otwartym ogniem.
- Unikaj używania przedłużaczy w miarę możliwości, ponieważ może to prowadzić do przegrzania i pożaru. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, upewnij się, że jest on odpowiedni dla tego produktu, testowany do użytku na zewnątrz oraz najlepiej wyposażony w urządzenie RCD.
- Zawsze upewnij się, że urządzenie jest podłączone do odpowiedniego gniazdka, które zostało przetestowane do użytku na zewnątrz.
- Aby odłączyć urządzenie, wyłącz główny przełącznik, a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Nie odłączaj wtyczki, ciągnąc za przewód.
- Przed przenoszeniem, czyszczeniem lub przechowywaniem zawsze odłącz urządzenie i upewnij się, że całkowicie ostygło.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być używane w celach komercyjnych. Jakiegokolwiek inne zastosowanie, niezalecane przez producenta, może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- Stosowanie akcesoriów z tym urządzeniem nie jest zalecane.
- Uwaga: To urządzenie nie jest wyposażone w mechanizm regulacji temperatury w pomieszczeniu. Nie używaj urządzenia w małym pomieszczeniu bez nadzoru.
- Zawsze używaj urządzenia na suchych, stabilnych, płaskich i poziomych powierzchniach.
- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że miejsce instalacji jest bezpieczne i nie zagraża uszkodzeniem istniejących instalacji lub przewodów.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio nad ani pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie usuwaj żadnych etykiet ani ostrzeżeń z produktu.

Opis produktu (rys. 1)

- 1.1 Pokrętło sterujące
- 1.2 Przewód zasilający

Zawartość opakowania (rys. 1)

- 1.3 Urządzenie
- 1.4 Część składowa podstawy
- 1.5 Część składowa podstawy

Montaż

- Połącz przednią i tylną część podstawy, aby uzyskać kompletną, złożoną podstawę (rys. 3).
- Przelóż główną część urządzenia przez otwór w złożonej podstawie, a następnie dokładnie zabezpiecz boczne zatrzaski, aby solidnie połączyć główną część urządzenia z podstawą (rys. 2).
- Przymocuj przewód zasilający w szczylinie na przewodzie znajdującej się w dolnej płycie, a następnie umieść produkt w odpowiednim miejscu (rys. 4).

Użytkowanie urządzenia

Podłącz przewód zasilający i ustaw odpowiedni tryb pracy za pomocą pokrętła.

Tryby pracy (rys. 5)

- 5.1** 1000 W
- 5.2** 500 W
- 5.3** Wylęczone
- 5.4** 500 W + oscylacja
- 5.5** 1000 W + oscylacja

Regulacja urządzenia

Urządzenia można regulować wyłącznie zgodnie z kierunkiem pokazanym na rysunku 6, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Zmiana orientacji z poziomej na pionową może być wykonana wyłącznie poprzez obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zmiana orientacji z pionowej na poziomą może być wykonana wyłącznie poprzez obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Czyszczenie

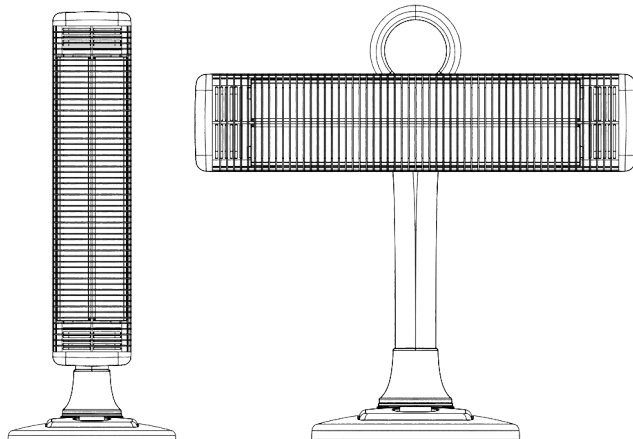
Uwaga!

Regularne czyszczenie pomoże przedłużyć żywotność promiennika i zwiększyć jego wydajność.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz przewód zasilający, aby zapewnić bezpieczeństwo.
- Za pomocą płaskiego śrubokręta wyjmij przednią kratkę.
- Dla bezpieczeństwa upewnij się, że zasilanie jest wyłączone, a wtyczka odłączona od gniazdka.
- Reflektor i żarnik należy czyścić miękką ściereczką, odpowiednim pędzlem lub za pomocą zimnego, suchego powietrza. Ściereczka może być wilgotna, ale nie powinna być zbyt mokra. Środek czyszczący nie powinien zawierać żadnych chemikaliów.
- Unikaj stosowania materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić reflektor (np. detergentów etc.).

Ochrona środowiska

To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi w całej Unii Europejskiej. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, odpowiedzialnie przetwarzaj ten produkt w celu zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materialowych. Aby zwrócić używane urządzenie, proszę skorzystać z systemów zwrotu i zbierania lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przyjąć ten produkt do bezpiecznego recyklingu pod kątem ochrony środowiska.



climative



Thank you for purchasing our infrared heater!

This user manual will ensure safe and proper use of the device.

Table of Contents

1. Safety Guidelines	
2. Device Structure and Operation	
3. Device Cleaning	

SAFETY WARNING

- Please read all instructions before using this device.
- Do not leave this device unattended when using it.
- This heater will get hot when in use. Do not touch hot surfaces.
- Note: Some parts of this product may become very hot and cause burns. When children and vulnerable groups are present, special attention must be paid.
- Do not move the device when using it. Before moving, please wait for the heater to cool completely, and check whether the heater has been unplugged from the power supply.
- Place the device at least 1m away from flammable materials such as furniture, trees, leaves, hay and bushes.
- The heater must not face the wall or curtain. The heater element must face the area to be heated.
- To avoid overheating, do not cover the heater. It is forbidden to dry clothes.
- Children aged 8 and above, as well as people with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, can use this equipment, provided that they have received supervision or guidance on safe use of this equipment and know the dangers involved.
- Children are not allowed to use this equipment alone. Without supervision, children are not allowed to carry out cleaning and user maintenance.
- If there are any signs of damage or malfunction, do not operate the heater.
- Do not try to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this device. The device does not contain any user-serviceable parts. Only qualified electricians can carry out maintenance or repair. Trying to repair the equipment yourself will void your warranty.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, agent or professional to avoid danger.
- Do not touch the heat or components with your bare hands. If you touch it unintentionally, use a soft cloth and alcohol to remove the finger marks, otherwise these marks will burn into the components, resulting in premature failure of the heater.
- Do not replace or attempt to replace the components in this product.
- This product is suitable for indoor and outdoor use. Do not use this heater near the bathroom, shower or swimming pool.
- This product must not be exposed outdoors for a long time.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not run the power cord under the carpet. Do not cover the power cord with carpet, slide or similar covering. Place the power cord away from pedestrians and where you won't trip.
- Do not wrap the power cord around the equipment.
- Do not insert foreign objects into any ventilation or opening of the heater, as this may cause electric shock, fire or damage to the heater.
- To prevent possible fire, don't block the vent.

- There are heating and arc or spark parts inside the heater. Do not use it in areas where gasoline, paint, explosives and/or flammable liquids are used or stored. Keep the equipment away from heated surfaces and open flames.
- Avoid using extension cords as much as possible, as this may overheat and cause a fire. However, if you have to use the extension cable, please make sure that it is suitable for this product, or has been tested for outdoor use, and it is best to install or connect RCD equipment.
- Always ensure that the heater is plugged into a suitable socket, which needs to be tested for outdoor use.
- To disconnect the heater, turn off the main switch and then unplug the plug from the socket. Do not unplug the plug by pulling the power cord.
- Before moving, cleaning or storing, always unplug the equipment to ensure that it is completely cooled.
- This heater is for domestic use only and should not be used for business. Any alternative use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or personal injury.
- It is not recommended to use accessories on the heater.
- Warning: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Unless there is continuous supervision, don't use this heater in a small room where no one is there.
- Always use on dry, properly firm, stable, flat and horizontal surfaces.
- Check the communication, cable and pipeline of the external wall. If there is any service line nearby, please don't use the heater. You need to find another line to use this product.
- Do not put it directly above or below the power outlet.
- Do not remove any warning labels or signs from the product.

Product Description (Fig. 1)

- 1.1 Knob switch
- 1.2 Power cord

Product overview (Fig. 1)

- 1.3 Subject
- 1.4 Structural component of the device's base
- 1.5 Structural component of the device's base

Assembly method

- Assembling the front and back of the spliced bottom plates to obtain a complete spliced bottom plate (Fig. 3).
- The main body part passe through that spliced bottom plate, and the side buckle are fastened to complete the assembly of the main body and the bottom plate (Fig. 2)
- Fasten the power cord into the card slot on the bottom plate, and put the product in place (Fig. 4).

Operating instructions

Plug in the power cord and turn the switch to work.

Operating Modes (Fig. 5)

- 5.1** 1000 W
- 5.2** 500 W
- 5.3** Close
- 5.4** 500W& shake your head
- 5.5** 1000W& shake your head

Product status adjustment method

The state of the product can only be adjusted according to the direction shown in the figure (6) , otherwise it will damage the product.

Conversion from horizontal to vertical can only be operated counterclockwise. Conversion from vertical to horizontal can only be operated clockwise.

Cleaning

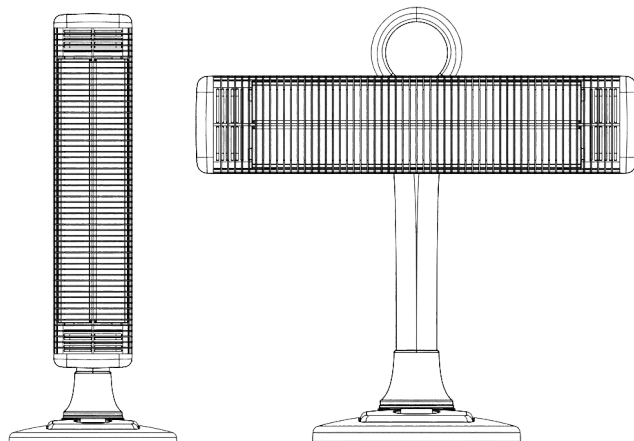
Attention!

Regular cleaning will help your heater run longer and more efficiently.

- Before cleaning the equipment, unplug the power cord to ensure safety.
- Use a flat-blade screwdriver to take out the front grille line through the entrance on the frame.
- For your safety, please make sure the power is turned off. The power plug must be unplugged.
- The reflector and filament must be cleaned with a soft cloth, a smooth brush or cold or dry air. The cloth may be wet, but don't be too wet. The detergent should not contain any chemicals.
- Avoid using cleaning materials that may damage the reflector (detergent, etc.).

Environmental protection

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



climative



Vielen Dank für den Kauf unseres Infrarotstrahlers!

Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, das Gerät sicher und korrekt zu verwenden.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsrichtlinien	1
2. Aufbau und Nutzung des Geräts	2
3. Reinigung des Geräts	3

SICHERHEITSRICHTLINIEN

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung dieses Geräts sorgfältig durch.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Achtung: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder oder empfindliche Personen in der Nähe sind.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Warten Sie vor dem Bewegen, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, und stellen Sie sicher, dass es vom Stromnetz getrennt wurde.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens 1 Meter entfernt von brennbaren Materialien wie Möbeln, Bäumen, Blättern, Heu oder Sträuchern.
- Das Gerät darf nicht auf eine Wand oder Vorhänge gerichtet sein. Das Heizelement muss auf den zu beheizenden Bereich ausgerichtet sein.
- Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab. Das Trocknen von Kleidung ist verboten.
- Kinder über 8 Jahre sowie Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeit oder ohne Erfahrung und Wissen können dieses Gerät verwenden, vorausgesetzt, sie wurden ordnungsgemäß unterwiesen und beaufsichtigt und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst.
- Kinder dürfen dieses Gerät nicht alleine benutzen. Ohne Aufsicht dürfen Kinder das Gerät auch nicht reinigen oder warten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigung oder Fehlfunktion aufweist.
- Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Funktionen dieses Geräts zu reparieren oder einzustellen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile. Wartungs- oder Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Ein Versuch der Eigenreparatur führt zum Verlust der Garantie.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller oder einem qualifizierten Servicecenter ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Berühren Sie keine Heizelemente oder Komponenten mit bloßen Händen. Falls dies versehentlich geschieht, verwenden Sie ein weiches Tuch und Alkohol, um Fingerabdrücke zu entfernen. Andernfalls könnten diese in die Komponenten einbrennen und vorzeitige Schäden verursachen.
- Ersetzen Sie keine Komponenten dieses Geräts.
- Dieses Produkt ist für den Innen- und Außengebrauch geeignet. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badezimmern, Duschen oder Schwimmbecken.
- Dieses Produkt darf nicht langfristig den Witterungseinflüssen im Freien ausgesetzt sein.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Legen Sie das Netzkabel nicht unter einen Teppich. Decken Sie das Kabel nicht mit einem Teppich, einer Matte oder einem ähnlichen Material ab. Platzieren Sie das Kabel an einem sicheren Ort.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen des Geräts, um das Risiko eines Stromschlags, eines Brandes oder einer Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.

- Um das Risiko eines Brandes zu minimieren, stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht verdeckt sind und eine freie Luftzirkulation gewährleistet ist.
- Im Inneren des Geräts befinden sich Heizelemente. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Benzin, Farben, explosive Materialien oder brennbare Substanzen gelagert werden. Vermeiden Sie es, das Gerät hohen Temperaturen oder direktem Kontakt mit offener Flamme auszusetzen.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung von Verlängerungskabeln, da dies zu Überhitzung und Brandgefahr führen kann. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, stellen Sie sicher, dass es für dieses Produkt geeignet, für den Außeneinsatz getestet und idealerweise mit einem RCD-Gerät ausgestattet ist.
- Stellen Sie stets sicher, dass das Gerät an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist, die für den Außeneinsatz getestet wurde.
- Um das Gerät auszuschalten, schalten Sie den Hauptschalter aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es bewegen, reinigen oder lagern, und stellen Sie sicher, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch vorgesehen und sollte nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Jede andere Verwendung, die vom Hersteller nicht empfohlen wird, kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Die Verwendung von Zubehör mit diesem Gerät wird nicht empfohlen.
- Hinweis: Dieses Gerät ist nicht mit einem Mechanismus zur Temperaturregelung im Raum ausgestattet. Verwenden Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in kleinen Räumen.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf trockenen, stabilen, ebenen und waagerechten Oberflächen.
- Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass der Installationsort sicher ist und keine Gefahr für bestehende Installationen oder Leitungen darstellt.
- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt über oder unter einer Steckdose.
- Entfernen Sie keine Etiketten oder Warnhinweise vom Produkt.

Produktbeschreibung (Abb. 1)

- 1.1 Steuerrad
- 1.2 Netzkabel

Lieferumfang (Abb. 1)

- 1.3 Gerät
- 1.4 Bestandteil der Grundlage
- 1.5 Bestandteil der Grundlage

Montage

- Verbinden Sie die vordere und hintere Basisplatte, um eine vollständige, zusammengefügte Basis zu erhalten (Abb. 3).
- Führen Sie den Hauptteil des Geräts durch die Öffnung in der zusammengefügte Basis und sichern Sie die seitlichen Verriegelungen sorgfältig, um den Hauptteil fest mit der Basis zu verbinden (Abb. 2).
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelöffnung an der unteren Platte und positionieren Sie das Produkt an seinem vorgesehenen Platz (Abb. 4).

Gerätenutzung

Schließen Sie das Netzkabel an und stellen Sie den gewünschten Betriebsmodus mit dem Steuerrad ein.

Betriebsmodi (Abb. 5)

- 5.1** 1000 W
- 5.2** 500 W
- 5.3** Aus
- 5.4** 500 W + Oszillation
- 5.5** 1000 W + Oszillation

Geräteeinstellung

Das Gerät kann nur in der Richtung eingestellt werden, die in Abbildung 6 gezeigt wird. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

Die Umstellung von horizontal auf vertikal kann nur gegen den Uhrzeigersinn erfolgen. Die Umstellung von vertikal auf horizontal kann nur im Uhrzeigersinn erfolgen.

Reinigung

Achtung!

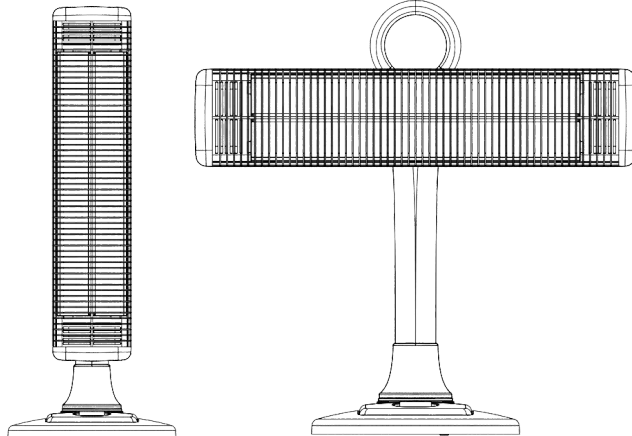
Regelmäßige Reinigung trägt dazu bei, die Lebensdauer des Strahlers zu verlängern und seine Effizienz zu steigern.

- Trennen Sie vor Beginn der Reinigung das Netzkabel, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Entfernen Sie mit einem flachen Schraubendreher das vordere Gitter.
- Stellen Sie zu Ihrer Sicherheit sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Reinigen Sie den Reflektor und den Glühfaden mit einem weichen Tuch, einer geeigneten Bürste oder kalter, trockener Luft. Das Tuch darf leicht feucht sein, aber nicht zu nass. Reinigungsmittel dürfen keine Chemikalien enthalten.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmaterialien, die den Reflektor beschädigen könnten (z. B. Reinigungsmittel etc.).

Umweltschutz

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten Europäischen Union nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch eine unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, behandeln Sie dieses Produkt verantwortungsvoll und fördern Sie eine nachhaltige Wiederverwertung der Materialressourcen.

Um das gebrauchte Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt zur sicheren Wiederverwertung im Sinne des Umweltschutzes annehmen.



climative



Děkujeme za zakoupení našeho infračerveného zářiče!

Uživatelská příručka vám zajistí bezpečné a správné používání zařízení.

Obsah

1. Zásady bezpečnosti	
2. Konstrukce a používání zařízení	
3. Čištění zařízení	

ZÁSADY BEZPEČNOSTI

- Přečtěte si prosím všechny pokyny před použitím tohoto zařízení.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru během jeho používání.
- Zařízení se během provozu zahřívá. Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Pozor: Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. V přítomnosti dětí a zvláště citlivých osob je třeba dbát zvláštní opatrnosti.
- Nepřemísťujte zařízení během jeho provozu. Před přemístěním počkejte, dokud zařízení zcela nevychladne, a ujistěte se, že je odpojeno od napájení.
- Umístěte zařízení alespoň 1 metr od hořlavých materiálů, jako jsou nábytek, stromy, listí, seno nebo keře.
- Zařízení nesmí být nasměrováno na stěnu nebo závěsy. Topný prvek musí směřovat na prostor určený k vytápění.
- Aby nedošlo k přehřátí, zařízení nezakrývejte. Sušení oděvů je zakázáno.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností, stejně jako osoby bez zkušeností a znalostí, mohou toto zařízení používat, pokud byly řádně poučeny a dohlíženo na ně při bezpečném používání a jsou si vědomy rizik.
- Děti nesmí toto zařízení používat samostatně. Bez dozoru také nesmí provádět čištění ani údržbu zařízení.
- Pokud se objeví jakékoli známky poškození nebo nesprávné funkce, zařízení nepoužívejte.
- Nepokoušejte se opravovat ani nastavovat elektrické nebo mechanické funkce tohoto zařízení. Zařízení neobsahuje žádné uživatelsky servisovatelné součásti. Opravy nebo údržbu smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci. Pokus o opravu zařízení vlastními silami ruší záruku.
- V případě poškození napájecího kabelu musí být vyměněn výrobcem nebo kvalifikovaným servisem, aby se předešlo riziku.
- Nedotýkejte se topných prvků ani komponentů holýma rukama. Pokud se jich náhodou dotknete, použijte měkký hadřík a alkohol k odstranění otisků prstů, jinak by se mohly vypálit do komponentů a způsobit předčasné poškození zařízení.
- Neměňte žádné součásti tohoto zařízení.
- Tento výrobek je vhodný pro vnitřní i venkovní použití. Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti koupelny, sprchy nebo bazénu.
- Tento výrobek nesmí být dlouhodobě vystaven povětrnostním vlivům venku.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
- Nepokládejte napájecí kabel pod koberec. Nepřikrývejte kabel kobercem, rohožkou nebo podobným materiálem. Uložte kabel na bezpečné místo.
- Nevkládejte žádné předměty do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení, aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Aby minimalizovat riziko požáru, ujistěte se, že větrací otvory zůstávají nezakryté a mají volný průtok vzduchu.
- Uvnitř zařízení se nacházejí topné prvky. Nepoužívejte zařízení v místech, kde se skladují benzin, barvy, výbušniny nebo hořlavé látky. Vyvarujte se vystavení zařízení vysokým teplotám a přímému kontaktu s otevřeným ohněm.
- Vždy se ujistěte, že je zařízení připojeno k vhodné zásuvce, která byla testována pro venkovní použití.

- Pokud možno, vyhněte se používání prodlužovacích kabelů, protože to může vést k přehřátí a požáru. Pokud je použití prodlužovacího kabelu nezbytné, ujistěte se, že je vhodný pro tento produkt, testován pro venkovní použití a ideálně vybaven zařízením RCD.
- Pro odpojení zařízení vypněte hlavní spínač a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Neodpojujte zástrčku taháním za kabel.
- Před přemístováním, čištěním nebo uskladněním vždy odpojte zařízení a ujistěte se, že zcela vychladlo.
- Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití a nemělo by být používáno k obchodním účelům. Jakékoli jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Použití příslušenství s tímto zařízením se nedoporučuje.
- Upozornění: Toto zařízení není vybaveno mechanismem pro regulaci pokojové teploty. Nepoužívejte zařízení v malé místnosti bez dozoru.
- Vždy používejte zařízení na suchých, stabilních, rovných a vodorovných površích.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že instalační místo je bezpečné a nehrozí poškození stávajících instalací nebo kabelů.
- Neumísťujte zařízení přímo nad ani pod elektrickou zásuvku.
- Neodstraňujte žádné štítky ani varování z produktu.

Popis produktu (Obr. 1)

- 1.1 Ovládací knoflík
- 1.2 Napájecí kabel

Obsah balení (Obr. 1)

- 1.3 Zařízení
- 1.4 Konstrukční část základny zařízení
- 1.5 Konstrukční část základny zařízení

Montáž

- Spojte přední a zadní část základny, abyste vytvořili kompletní, smontovanou základnu (Obr. 3).
- Insert the main part of the device through the opening in the assembled base, then securely fasten the side latches to firmly connect the main part of the device to the base (Fig. 2).

- Připevněte napájecí kabel do drážky pro kabel umístěné ve spodní desce a poté umístěte produkt na vhodné místo (obr. 4).

Použití zařízení

Připojte napájecí kabel a nastavte požadovaný provozní režim pomocí ovládacího knoflíku.

Provozní režimy (obr. 5)

- 5.1 1000 W
- 5.2 500 W
- 5.3 Vypnuto
- 5.4 500 W + oscilace
- 5.5 1000 W + oscilace

Nastavení zařízení

Zařízení lze nastavovat pouze ve směru zobrazeném na obr. 6, jinak může dojít k poškození zařízení.

Přechod z horizontální na vertikální polohu lze provést pouze proti směru hodinových ručiček. Přechod z vertikální na horizontální polohu lze provést pouze po směru hodinových ručiček.

Čištění

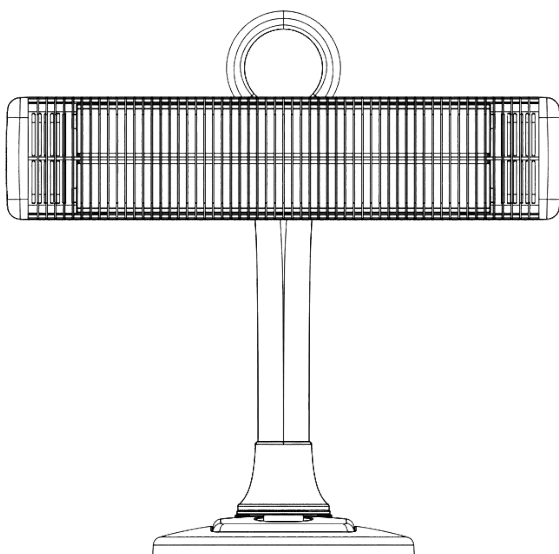
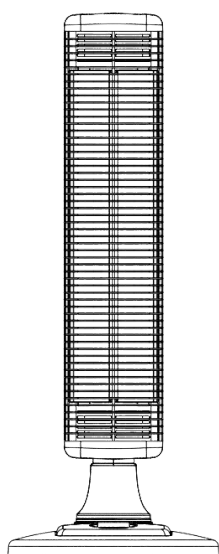
Pozor!

Pravidelné čištění pomůže prodloužit životnost zářiče a zvýšit jeho účinnost.

- Před zahájením čištění odpojte napájecí kabel, abyste zajistili bezpečnost.
- Pomocí plochého šroubováku vyjměte přední mřížku.
- Pro bezpečnost se ujistěte, že napájení je vypnuto a zástrčka odpojena ze zásuvky.
- Reflektor a žhavení je třeba čistit měkkým hadříkem, vhodným štětcem nebo pomocí studeného suchého vzduchu. Hadřík může být vlhký, ale neměl by být příliš mokvý. Čistící prostředek by neměl obsahovat žádné chemikálie.
- Vyvarujte se používání čistících materiálů, které by mohly poškodit reflektor (např. detergentů atd.).

Ochrana životního prostředí

Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být vyhazován spolu s jiným domácím odpadem v celé Evropské unii. Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, zpracovávejte tento produkt odpovědně s cílem udržitelného opětovného využití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, využijte prosím systémy zpětného odběru a sběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého byl produkt zakoupen. Ti mohou tento produkt převzít k bezpečné recyklaci s ohledem na ochranu životního prostředí.



climative



Ďakujeme za zakúpenie nášho infračerveného ohrievača!

Návod na použitie vám zabezpečí bezpečné a správne používanie zariadenia.

Obsah

1. Zásady bezpečnosti	
2. Konštrukcia a používanie zariadenia	
3. Čistenie zariadenia	

Bezpečnostné pokyny

- Prečítajte si všetky pokyny pred použitím tohto zariadenia.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru počas jeho používania.
- Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva. Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
- Pozor: Niektoré časti tohto produktu sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. V prítomnosti detí a osôb s vyššou citlivosťou je potrebná zvýšená opatrnosť.
- Neprenášajte zariadenie počas jeho prevádzky. Pred prenášaním počkajte, kým zariadenie úplne vychladne, a uistite sa, že je odpojené od napájania.
- Umiestnite zariadenie minimálne 1 meter od horľavých materiálov, ako sú nábytok, stromy, listy, seno alebo kríky.
- Zariadenie nesmie byť nasmerované na stenu alebo záclony. Ohrievací prvok musí byť nasmerovaný na priestor určený na vykurovanie.
- Aby ste predišli prehriatiu, nezakrývajte zariadenie. Sušenie oblečenia je zakázané.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou spôsobilosťou, ako aj osoby bez skúseností a znalostí, môžu používať toto zariadenie, ak boli náležite poučené a dohliadané na bezpečné používanie a sú si vedomé súvisiacich rizík.
- Deti nesmú používať toto zariadenie samostatne. Bez dozoru deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu zariadenia.
- Ak sa objavia akékoľvek známky poškodenia alebo nesprávnej funkcie, zariadenie nepoužívajte.
- Nepokúšajte sa opravovať ani nastavovať elektrické alebo mechanické funkcie tohto zariadenia. Zariadenie neobsahuje servisné diely určené pre používateľa. Opravy alebo údržbu môžu vykonávať iba kvalifikovaní odborníci. Pokus o opravu svojpomocne ruší záruku.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla ho musí vymeniť výrobca alebo kvalifikovaný servis, aby sa predišlo riziku.
- Nedotýkajte sa vykurovacích prvkov ani komponentov holými rukami. Ak sa ich náhodne dotknete, použite mäkkú handričku a alkohol na odstránenie odtlačkov prstov, inak sa môžu vypáliť na komponentoch a spôsobiť predčasné poškodenie zariadenia.
- Nevymieňajte komponenty v tomto zariadení.
- Tento produkt je vhodný na vnútorné aj vonkajšie použitie. Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti kúpeľne, sprchy alebo bazéna.
- Tento produkt nesmie byť vystavený dlhodobému pôsobeniu poveternostných podmienok, keď je vonku.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrymi rukami.
- Nepokladajte napájací kábel pod koberec. Nezakrývajte kábel kobercom, podložkou ani podobným materiálom. Umiestnite kábel na bezpečné miesto.
- Nevkladajte žiadne predmety do ventilačných otvorov ani do iných otvorov zariadenia, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodeniu zariadenia.
- Nenavíjajte kábel okolo zariadenia.

- Aby ste minimalizovali riziko požiaru, uistite sa, že ventilačné otvory zostanú nezakryté a majú voľný prietok vzduchu.
- Vo vnútri zariadenia sa nachádzajú vykurovacie prvky. Nepoužívajte zariadenie na miestach, kde sa skladujú benzín, farby, výbušné materiály alebo horľavé látky. Vyhnite sa vystavovaniu zariadenia vysokým teplotám a priamemu kontaktu s otvoreným ohňom.
- V čo najväčšej miere sa vyhnite používaniu predlžovacích káblov, pretože to môže viesť k prehriatiu a požiaru. Ak je použitie predlžovacieho kábla nevyhnutné, uistite sa, že je vhodný pre tento produkt, testovaný na použitie vonku a ideálne vybavený RCD zariadením.
- Vždy sa uistite, že zariadenie je pripojené do vhodnej zásuvky, ktorá bola testovaná na použitie vonku.
- Na odpojenie zariadenia najskôr vypnite hlavný vypínač a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Neodpájajte zástrčku ťahaním z kábel.
- Pred prenášaním, čistením alebo uskladnením vždy odpojte zariadenie a uistite sa, že úplne vychladlo.
- Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie a nemalo by sa používať na komerčné účely. Akékoľvek iné použitie, ktoré neodporúča výrobca, môže viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniam.
- Používanie príslušenstva s týmto zariadením sa neodporúča.
- Poznámka: Toto zariadenie nie je vybavené mechanizmom na reguláciu teploty v miestnosti. Nepoužívajte zariadenie v malej miestnosti bez dozoru.
- Vždy používajte zariadenie na suchých, stabilných, rovných a vodorovných povrchoch.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že miesto inštalácie je bezpečné a nehrozí poškodenie existujúcich inštalácií alebo káblov.
- Neumiestňujte zariadenie priamo nad ani pod elektrickú zásuvku.
- Neodstraňujte žiadne štítky ani výstrahy z produktu.

Opis produktu (obr. 1)

- 1.1 Ovládací gombík
- 1.2 Napájací kábel

Obsah balenia (obr. 1)

- 1.3 Zariadenie
- 1.4 Súčasť základne
- 1.5 Súčasť základne

Montáž

Spojte prednú a zadnú časť základne, aby ste získali kompletnú, zloženú základňu (obr. 3). Prestrčte hlavnú časť zariadenia cez otvor v zloženej základni a potom dôkladne zaistite bočné západky, aby ste pevne spojili hlavnú časť zariadenia so základňou (obr. 2). Pripojte napájací kábel do drážky na kábel, ktorá sa nachádza na spodnej doske, a potom umiestnite produkt na vhodné miesto (obr. 4).

Používanie zariadenia

Zapojte napájací kábel a nastavte vhodný režim pomocou ovládacieho gombíka.

Režimy prevádzky (obr. 5)

- 5.1 1000 W
- 5.2 500 W
- 5.3 Vypnuté
- 5.4 500 W + oscilácia
- 5.5 1000 W + oscilácia

Nastavenie zariadenia

Zariadenie sa môže nastavovať výhradne podľa smeru zobrazeného na obrázku 6, inak môže dôjsť k poškodeniu zariadenia.

Zmena orientácie z horizontálnej na vertikálnu môže byť vykonaná výhradne otočením proti smeru hodinových ručičiek. Zmena orientácie z vertikálnej na horizontálnu môže byť vykonaná výhradne otočením v smere hodinových ručičiek.

Čistenie

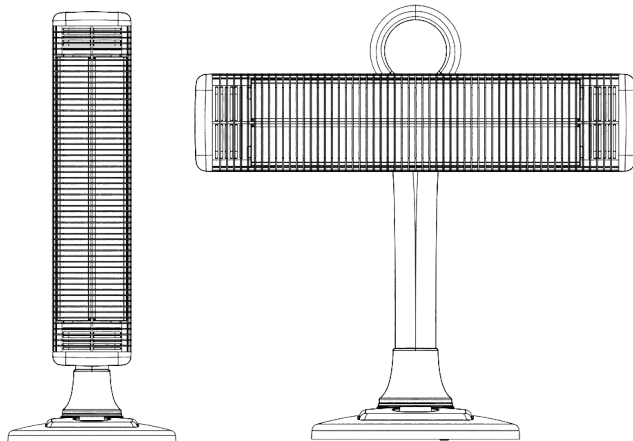
Pozor!

Pravidelné čistenie pomôže predĺžiť životnosť žiaríča a zvýšiť jeho účinnosť.

- Pred začatím čistenia odpojte napájací kábel, aby ste zaistili bezpečnosť.
- Pomocou plochého skrutkovača vyberte prednú mriežku.
- Z bezpečnostných dôvodov sa uistite, že napájanie je vypnuté a zástrčka je odpojená od zásuvky.
- Reflektor a žiarivú trubicu čistite mäkkou handričkou, vhodným štetcom alebo pomocou studeného, suchého vzduchu. Handrička môže byť vlhká, ale nemala by byť príliš mokrá. Čistiaci prostriedok nesmie obsahovať žiadne chemikálie.
- Vyhnite sa používaniu čistiacich materiálov, ktoré by mohli poškodiť reflektor (napr. čistiacich prostriedkov atď.).

Ochrana životného prostredia

Toto označenie znamená, že tento produkt by nemal byť likvidovaný spolu s iným domácim odpadom v celej Európskej únii. Aby sa predišlo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, zodpovedne spracujte tento produkt na udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Na vrátenie použitého zariadenia využite systémy spätného odberu a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého bol produkt zakúpený. Môžu zabezpečiť bezpečnú recykláciu tohto produktu v záujme ochrany životného prostredia.



climative



Благодарим Ви, че закупихте нашия инфрачервен нагревател!
Ръководството за употреба ще Ви осигури безопасно и правилно използване на устройството.

Съдържание

1. Правила за безопасност
2. Конструкция и употреба на устройството
3. Почистване на устройството

Правила за безопасност

- Моля, прочетете всички инструкции преди използване на това устройство.
- Не оставяйте устройството без надзор по време на употреба.
- Устройството се нагрява по време на работа. Не докосвайте горещи повърхности.
- Внимание: Някои части на този продукт могат да се нагорещат значително и да причинят изгаряния. При наличие на деца и особено чувствителни лица трябва да се проявява изключителна предпазливост.
- Не премествайте устройството, докато работи. Преди преместване изчакайте устройството да изстине напълно и се уверете, че е изключено от захранването.
- Поставете устройството на разстояние поне 1 метър от запалими материали, като мебели, дървета, листа, сено или храсти.
- Устройството не трябва да бъде насочено към стена или завеси. Отоплителният елемент трябва да бъде насочен към зоната, която ще се отоплява.
- За да избегнете прегряване, не покривайте устройството. Сушенето на дрехи е забранено.
- Деца над 8-годишна възраст и лица с ограничена физическа, сензорна или умствена способност, както и такива без опит и знания, могат да използват това устройство, при условие че са получили подходящи инструкции и са под наблюдение за безопасно използване и осъзнават свързаните рискове.
- Децата не могат да използват това устройство самостоятелно. Без надзор децата също не могат да извършват почистване или поддръжка на устройството.
- В случай на каквито и да е признаци на повреда или неправилна работа, не използвайте устройството.
- Не се опитвайте да ремонтирате или настройвате електрическите или механичните функции на това устройство. Устройството не съдържа части, предназначени за обслужване от потребителя. Ремонтът или поддръжката могат да се извършват само от квалифицирани специалисти. Опитът за самостоятелен ремонт ще анулира гаранцията.
- В случай на повреда на захранващия кабел, той трябва да бъде заменен от производителя или квалифициран сервиз, за да се избегне опасност.
- Не докосвайте нагревателните елементи или компонентите с голи ръце. При случайно докосване използвайте мека кърпа и спирт за отстраняване на отпечатъци от пръсти, в противен случай те могат да се изгорят върху компонентите, което може да доведе до преждевременно повреждане на устройството.
- Не подменяйте компонентите на това устройство.
- Този продукт е подходящ за вътрешна и външна употреба. Не използвайте това устройство в близост до баня, душ или басейн.
- Този продукт не трябва да бъде изложен на продължителни атмосферни условия, когато се използва на открито.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не поставяйте захранващия кабел под килим. Не покривайте кабела с килим, изтривалка или подобен материал. Поставете кабела на безопасно място.
- Не вкарвайте никакви предмети във вентилационните отвори или други отвори на устройството, за да избегнете риск от токов удар, пожар или повреждане на устройството.
- Не увивайте кабела около устройството.

- За да сведете до минимум риска от пожар, уверете се, че вентилационните отвори остават непокрити и имат свободен въздушен поток.
- В устройството има нагревателни елементи. Не използвайте устройството на места, където се съхраняват бензин, бои, взривни материали или запалими вещества. Избягвайте излагането на устройството на високи температури и пряк контакт с открит пламък.
- Избягвайте използването на удължители, когато е възможно, тъй като това може да доведе до прегряване и пожар. Ако е необходимо да използвате удължител, уверете се, че той е подходящ за този продукт, тестван е за употреба на открито и е най-добре да бъде оборудван с устройство RCD.
- Винаги се уверявайте, че устройството е включено в подходящ контакт, който е тестван за употреба на открито.
- За да изключите устройството, изключете главния превключвател и след това извадете щепсела от контакта. Не изваждайте щепсела, като дърпате захранващия кабел.
- Преди преместване, почистване или съхранение винаги изключвайте устройството и се уверявайте, че е напълно изстигнало.
- Устройството е предназначено само за домашна употреба и не трябва да се използва за търговски цели. Всяко друго приложение, което не е препоръчано от производителя, може да доведе до пожар, токов удар или наранявания.
- Не се препоръчва използването на аксесоари с това устройство.
- Внимание: Това устройство не е оборудвано с механизъм за регулиране на температурата в помещението. Не използвайте устройството в малки помещения без надзор.
- Винаги използвайте устройството върху сухи, стабилни, равни и хоризонтални повърхности.
- Преди да използвате устройството, уверете се, че мястото на инсталация е безопасно и не съществува риск от повреда на съществуващите инсталации или кабели.
- Не поставяйте устройството директно над или под електрически контакт.
- Не премахвайте никакви етикети или предупредителни знаци от продукта.

Описание на продукта (Фиг. 1)

- 1.1 Управляващо копче
- 1.2 Захранващ кабел

Съдържание на опаковката (Фиг. 1)

- 1.3 Устройство
- 1.4 Компонент на основата
- 1.5 Компонент на основата

Сглобяване

- Свържете предната и задната част на основата, за да получите завършена, сглобена основа (Фиг. 3).
- Поставете основната част на устройството през отвора в сглобената основа, след което внимателно закрепете страничните щипки, за да свържете здраво основната част на устройството с основата (Фиг. 2).
- Закрепете захранващия кабел в канала за кабела, намиращ се в долната плоча, след което поставете продукта на подходящо място (Фиг. 4).

Използване на устройството

Свържете захранващия кабел и настройте съответния режим на работа с помощта на управляващото копче.

Режими на работа (Фиг. 5)

- 5.1 1000 W
- 5.2 500 W
- 5.3 Изключено
- 5.4 500 W + осцилация
- 5.5 1000 W + осцилация

Регулиране на устройството

Устройството може да се регулира само в посоката, показана на фигура 6, в противен случай може да бъде повредено.

Промяната на ориентацията от хоризонтална на вертикална може да се извърши само чрез завъртане в посока, обратна на часовниковата стрелка. Промяната на ориентацията от вертикална на хоризонтална може да се извърши само чрез завъртане в посока по часовниковата стрелка.

Почистване**Внимание!**

Редовното почистване ще помогне за удължаване на живота на нагревателя и ще увеличи неговата ефективност.

Преди да започнете почистването, изключете захранващия кабел, за да осигурите безопасност.

С помощта на плоска отвертка извадете предната решетка.

За безопасност се уверете, че захранването е изключено и щепселът е изваден от контакта.

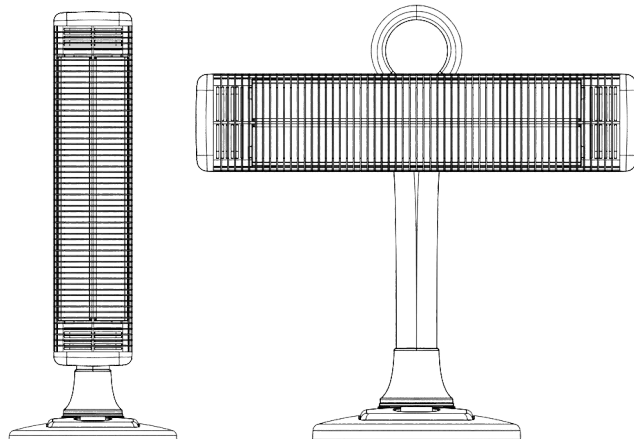
Рефлекторът и нагревателната тръба трябва да се почистват с мека кърпа, подходяща четка или със студен, сух въздух. Кърпата може да бъде влажна, но не трябва да бъде прекалено мокра.

Почистващият препарат не трябва да съдържа никакви химикали.

Избягвайте използването на почистващи материали, които могат да повредят рефлектора (например детергенти и др.).

Опазване на околната среда

Този знак показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в целия Европейски съюз. За да се предотвратят възможни вреди за околната среда или човешкото здраве, причинени от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, отговорно преработвайте този продукт за устойчиво повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Те могат да приемат този продукт за безопасно рециклиране в полза на опазването на околната среда.



climative



Köszönjük, hogy megvásárolta infravörös sugárzóinkat!

A használati útmutató biztosítja a készülék biztonságos és megfelelő használatát.

Tartalomjegyzék

1. Biztonsági előírások	
2. Az eszköz felépítése és használata	
3. Az eszköz tisztítása	

Biztonsági előírások

- Kérjük, olvassa el az összes utasítást az eszköz használata előtt.
- Ne hagyja felügyelet nélkül az eszközt használat közben.
- Az eszköz működés közben felmelegszik. Ne érintse meg a forró felületeket.
- Figyelem: A termék egyes részei nagyon felmelegedhetnek, és égési sérüléseket okozhatnak. Gyermeknek és különösen érzékeny személyeknek jelenlétében különös óvatosság szükséges.
- Ne mozgassa az eszközt működés közben. Áthelyezés előtt várja meg, amíg az eszköz teljesen kihűl, és győződjön meg arról, hogy leválasztotta az áramforrásról.
- Helyezze az eszközt legalább 1 méterre gyúlékony anyagoktól, például bútortól, fáktól, levelektől, szénától vagy bokroktól.
- Az eszközt nem szabad falra vagy függönyökre irányítani. A fűtőelemet a melegíteni kívánt terület felé kell irányítani.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le az eszközt. Ruhák szárítása tilos.
- 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek az eszközt csak akkor használhatják, ha megfelelően tájékoztatták és felügyelték őket a biztonságos használat érdekében, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel.
- A gyermekek önállóan nem használhatják az eszközt. Felügyelet nélkül a gyermekek az eszköz tisztítását és karbantartását sem végezhetik el.
- Bármilyen sérülés vagy rendellenes működés jelei esetén ne használja az eszközt.
- Ne próbálja megjavítani vagy beállítani az eszköz elektromos vagy mechanikus funkcióit. Az eszköz nem tartalmaz felhasználó által szervizelhető alkatrészeket. Javítást vagy karbantartást kizárólag szakképzett szakemberek végezhetnek. Az önálló javítási kísérlet érvényteleníti a garanciát.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy szakképzett szervíznek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- Ne érintse meg a fűtőelemeket vagy az alkatrészeket pusztá kézzel. Ha véletlenül hozzáér, használjon puha rongyot és alkoholt az ujjlenyomatok eltávolításához, ellenkező esetben azok kiegészíthetnek az alkatrészekben, ami az eszköz idő előtti károsodásához vezethet.
- Ne cserélje ki az eszköz alkatrészeit.
- Ez a termék beltéri és kültéri használatra is alkalmas. Ne használja az eszközt fűdőlátó, zuhanyzó vagy medence közelében.
- Ez a termék nem lehet hosszabb ideig kitéve kültéri időjárási viszonyoknak.
- Ne érintse meg a csatlakozót nedves kézzel.
- Ne helyezze a tápkábelt szőnyeg alá. Ne takarja le a kábelt szőnyeggel, szőnyeggel vagy hasonló anyaggal. Helyezze el a kábelt biztonságos helyen.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba vagy az eszköz más nyílásaiba, hogy elkerülje az áramütés, a tűz vagy az eszköz károsodásának kockázatát.
- Ne tekerje a kábelt az eszköz köré.

- A tűzveszély minimalizálása érdekében győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások szabadon maradnak, és biztosított a levegő szabad áramlása.
- Az eszköz belsejében fűtőelemek találhatók. Ne használja az eszközt olyan helyeken, ahol benzint, festékeket, robbanóanyagokat vagy gyúlékony anyagokat tárolnak. Kerülje az eszköz magas hőmérsékletnek való kitettségét és a nyílt lánggal való közvetlen érintkezését.
- Lehetőleg kerülje a hosszabbító használatát, mivel ez túlmelegedéshez és tűzhoz vezethet. Ha a hosszabbító használata elkerülhetetlen, győződjön meg róla, hogy az megfelel az eszköz követelményeinek, kültéri használatra tesztelt, és lehetőség szerint RCD-kapcsolóval van felszerelve.
- Mindig győződjön meg arról, hogy az eszköz megfelelő, kültéri használatra tesztelt aljzathoz van csatlakoztatva.
- Az eszköz lecsatlakoztatásához először kapcsolja ki a főkapcsolót, majd húzza ki a csatlakozót az aljzathoz. Ne húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva.
- Az eszköz áthelyezése, tisztítása vagy tárolása előtt mindig válassza le azt az áramforrásról, és győződjön meg arról, hogy teljesen lehűlt.
- Az eszköz kizárólag otthoni használatra készült, és nem használható kereskedelmi célokra. Bármilyen egyéb, a gyártó által nem javasolt felhasználás tűzhoz, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet.
- Az eszközhöz tartozékok használata nem ajánlott.
- Figyelem: Ez az eszköz nem rendelkezik helyiséghőmérséklet-szabályozó mechanizmussal. Ne használja az eszközt kis helyiségekben felügyelet nélkül.
- Mindig száraz, stabil, sík és vízszintes felületen használja az eszközt.
- Az eszköz használata előtt győződjön meg arról, hogy a telepítés helye biztonságos, és nem veszélyezteti meglévő vezetékek vagy kábelek sérülését.
- Ne helyezze az eszközt közvetlenül elektromos aljzat fölé vagy alá.
- Ne távolítsa el a terméken lévő címkéket vagy figyelmeztetéseket.

Termékleírás (1. ábra)

- 1.1 Vezérlógomb
- 1.2 Tápkábel

Csomag tartalma (1. ábra)

- 1.3 Készülék
- 1.4 Talapzat alkatrésze
- 1.5 Talapzat alkatrésze

Összeszerelés

- Csatlakoztassa az állvány elülső és hátsó részét, hogy teljes, összeszerelt talapzatot kapjon (3. ábra).
- Helyezze a készülék fő részét a talapzaton lévő nyílásba, majd rögzítse a két oldalsó zárat, hogy szilárdan összekapcsolja a készüléket a talapzattal (2. ábra).
- Rögzítse a tápkábelt az alsó lemezen található kábelvezető horonyban, majd helyezze el a terméket a megfelelő helyen (4. ábra).

A készülék használata

Csatlakoztassa a tápkábelt, és a vezérlógomb segítségével állítsa be a kívánt üzemmódot.

Üzemmódok (5. ábra)

- 5.1 1000 W
- 5.2 500 W
- 5.3 Kikapcsolva
- 5.4 500 W + oszcilláció
- 5.5 1000 W + oszcilláció

A készülék beállítása

A készüléket csak a 6. ábrán látható irányban szabad állítani, ellenkező esetben az eszköz megsérülhet.

A vízszintes helyzetből függőlegesbe való áthelyezés kizárólag az óramutató járásával ellentétes irányú forgatással történhet. A függőleges helyzetből vízszintesbe történő áthelyezés kizárólag az óramutató járásával megegyező irányú forgatással történhet.

Tisztítás

Figyelem!

A rendszeres tisztítás segít meghosszabbítani a sugárzó élettartamát és növeli annak hatékonyságát.

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a tápkábelt a biztonság érdekében. Lapos csavarhúzóval távolítsa el az első rácsot.

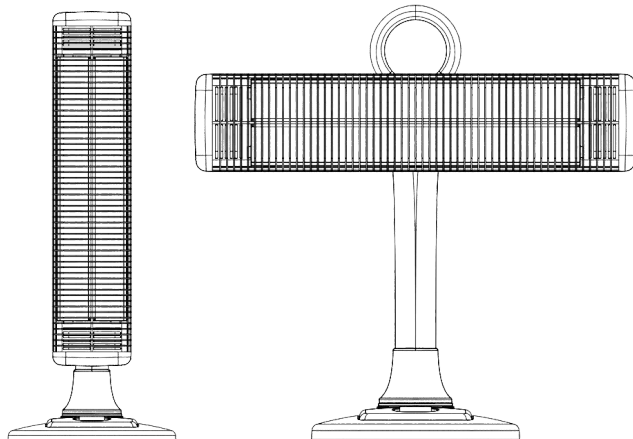
Biztonsági okokból győződjön meg róla, hogy az áramellátás ki van kapcsolva, és a csatlakozó ki van húzva az aljzatból.

A reflektort és a fűtőszálat puha ruhával, megfelelő ecsettel vagy hideg, száraz levegővel tisztítsa. A ruha lehet nedves, de nem túl vizes. A tisztítószer nem tartalmazhat vegyszereket.

Kerülje a tisztítószerek használatát, amelyek károsíthatják a reflektort (pl. tisztítószerek stb.).

Környezetvédelem

Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni az Európai Unió területén. A környezetre vagy az emberi egészségre gyakorolt lehetséges károk elkerülése érdekében a hulladék felelős kezelésével biztosítsa az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosítását. A használt készülék visszajuttatásához használja a visszavételi és gyűjtőrendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal az értékesítővel, akitől a terméket vásárolta. Ők gondoskodhatnak a termék biztonságos újrahasznosításáról a környezetvédelem érdekében.



climative



Vă mulțumim pentru achiziționarea radiatorului nostru cu infraroșu!

Manualul de utilizare vă va asigura o utilizare sigură și corectă a dispozitivului.

Cuprins

1. Reguli de siguranță
2. Construcția și utilizarea dispozitivului
3. Curățarea dispozitivului

Reguli de siguranță

- Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest dispozitiv.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Dispozitivul se încălzește în timpul funcționării. Nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Atenție: Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Se recomandă prudență specială în prezența copiilor și a persoanelor deosebit de sensibile.
- Nu mutați dispozitivul în timpul funcționării. Înainte de a-l muta, așteptați ca dispozitivul să se răcească complet și asigurați-vă că este deconectat de la alimentare.
- Așezați dispozitivul la cel puțin 1 metru distanță de materiale inflamabile, cum ar fi mobilier, copaci, frunze, fân sau arbuști.
- Dispozitivul nu trebuie îndreptat spre perete sau perdele. Elementul de încălzire trebuie orientat spre zona care urmează să fie încălzită.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți dispozitivul. Uscarea hainelor este interzisă.
- Copiii cu vârsta peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, pot utiliza acest dispozitiv, cu condiția să fi fost instruiți și supravegheați corespunzător în ceea ce privește utilizarea în siguranță și să fie conștienți de riscurile implicate.
- Copiii nu pot folosi acest dispozitiv singuri. Fără supraveghere, copiii nu pot efectua curățarea sau întreținerea dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul în cazul oricăror semne de deteriorare sau funcționare defectuoasă.
- Nu încercați să reparați sau să reglați funcțiile electrice sau mecanice ale acestui dispozitiv. Dispozitivul nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Reparațiile sau întreținerea pot fi efectuate doar de specialiști calificați. Încercările de reparație efectuate pe cont propriu anulează garanția.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător sau de un service autorizat pentru a evita orice risc.
- Nu atingeți elementele de încălzire sau componentele dispozitivului cu mâinile goale. În cazul unei atingeri accidentale, utilizați o cârpă moale și alcool pentru a îndepărta amprente; în caz contrar, acestea pot cauza arderea componentelor, ceea ce duce la deteriorarea prematură a dispozitivului.
- Nu înlocuiți componentele acestui dispozitiv.
- Acest produs este potrivit pentru utilizare atât în interior, cât și în exterior. Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea băii, dușului sau piscinei.
- Acest produs nu trebuie expus pe termen lung la condiții meteorologice exterioare.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu așezați cablul de alimentare sub covor. Nu acoperiți cablul cu covor, carpetă sau materiale similare. Așezați cablul într-un loc sigur.
- Nu introduceți niciun obiect în orificiile de ventilație sau în alte deschideri ale dispozitivului pentru a evita riscul de electrocutare, incendiu sau deteriorare a dispozitivului.
- Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului.

- Pentru a minimiza riscul de incendiu, asigurați-vă că orificiile de ventilație rămân libere și permit un flux de aer neobstrucționat.
- În interiorul dispozitivului se află elemente de încălzire. Nu utilizați dispozitivul în locuri unde sunt depozitate benzină, vopsele, materiale explozive sau substanțe inflamabile. Evitați expunerea dispozitivului la temperaturi ridicate și contactul direct cu flăcările deschise.
- Evitați utilizarea prelungitoarelor pe cât posibil, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzire și incendii. Dacă utilizarea unui prelungitor este necesară, asigurați-vă că acesta este adecvat pentru acest produs, testat pentru utilizare în exterior și ideal echipat cu un dispozitiv RCD.
- Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este conectat la o priză adecvată, testată pentru utilizare în exterior.
- Pentru a deconecta dispozitivul, opriți comutatorul principal, apoi scoateți ștecherul din priză. Nu trageți de cablu pentru a deconecta ștecherul.
- Înainte de mutare, curățare sau depozitare, deconectați întotdeauna dispozitivul și asigurați-vă că s-a răcit complet.
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării casnice și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale. Orice altă utilizare, neaprobă de producător, poate duce la incendii, electrocutări sau vătămări corporale.
- Utilizarea accesoriilor cu acest dispozitiv nu este recomandată.
- Atenție: Acest dispozitiv nu este echipat cu un mecanism de reglare a temperaturii în cameră. Nu utilizați dispozitivul într-o încăpere mică fără supraveghere.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe suprafețe uscate, stabile, plane și orizontale.
- Înainte de utilizarea dispozitivului, asigurați-vă că locul instalării este sigur și nu prezintă riscul de deteriorare a instalațiilor sau cablurilor existente.
- Nu plasați dispozitivul direct deasupra sau dedesubtul unei prize electrice.
- Nu îndepărtați etichetele sau avertismentele de pe produs.

Descrierea produsului (fig. 1)

- 1.1 Buton de control
- 1.2 Cablu de alimentare

Conținutul pachetului (fig. 1)

- 1.3 Dispozitiv
- 1.4 Componentă a bazei
- 1.5 Componentă a bazei

Asamblare

- Conectați partea frontală și partea din spate a bazei pentru a obține o bază complet asamblată (fig. 3).
- Introduceți partea principală a dispozitivului prin deschiderea bazei asamblate, apoi fixați cu atenție clemele laterale pentru a conecta ferm partea principală a dispozitivului cu baza (fig. 2).
- Fixează cablul de alimentare în locul destinat cablului aflat pe placa inferioară, apoi plasați produsul în locul dorit (fig. 4).

Utilizarea dispozitivului

Conectați cablul de alimentare și selectați modul de funcționare dorit utilizând butonul de control.

Moduri de funcționare (fig. 5)

- 5.1 1000 W
- 5.2 500 W
- 5.3 Oprit
- 5.4 500 W + oscilație
- 5.5 1000 W + oscilație

Reglarea dispozitivului

Dispozitivul poate fi reglat doar în direcția indicată în figura 6, altfel există riscul deteriorării acestuia.

Schimbarea orientării din poziția orizontală în cea verticală se poate face doar prin rotire în sens antiorar. Schimbarea orientării din poziția verticală în cea orizontală se poate face doar prin rotire în sens orar.

Curățare

Atenție!

Curățarea regulată va ajuta la prelungirea duratei de viață a radiatorului și la creșterea eficienței acestuia.

Înainte de a începe curățarea, deconectați cablul de alimentare pentru a asigura siguranța.

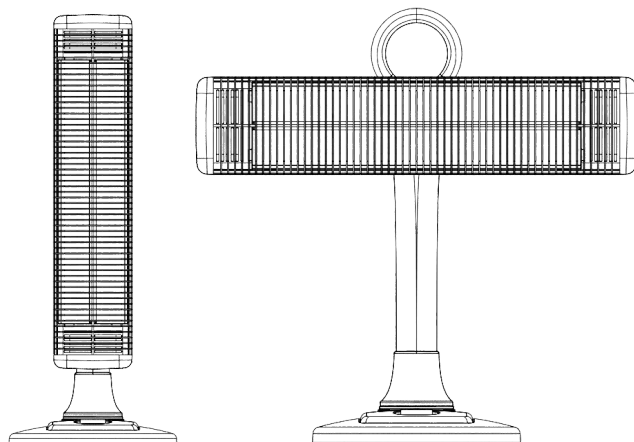
Folosind o șurubelniță plată, scoateți grila frontală.

Pentru siguranță, asigurați-vă că alimentarea este oprită și că ștecherul este scos din priză. Reflectorul și filamentul trebuie curățate cu o cârpă moale, o perie adecvată sau cu aer rece și uscat. Cârpă poate fi ușor umeză, dar nu prea udă. Soluția de curățare nu trebuie să conțină substanțe chimice.

Evitați utilizarea materialelor de curățare care pot deteriora reflectorul (de exemplu, detergenți etc.).

Protecția mediului

Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în Uniunea Europeană. Pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați acest produs în mod responsabil pentru a permite reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de colectare și returnare sau să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot asigura reciclarea sigură a produsului pentru protecția mediului.



climative